**Поспелова Ольга Михайловна**

Сотовый телефон: +7-908-055-7-055

E-mail: [OMPospelova@mail.ru](mailto:OMPospelova@mail.ru)

Возраст: 29 лет

**Образование:**

* 2004-2009 Челябинский Государственный Университет

Факультет «Лингвистики и перевода», специальность «Лингвист-переводчик» (языки английский, немецкий)

* 2004-2010 Челябинский Государственный Университет

Факультет «Экономический», специальность «Мировая экономика» (специалист по ВЭД)

Профессиональный опыт:

|  |  |
| --- | --- |
| **февраль 2011 – по настоящее время**  Бюро переводов «ИнЛингва» | **Письменный переводчик**  (английский, французский)  **Устный переводчик** (английский язык) |

* Письменные переводы: личные документы физ. лиц: паспорта, св-ва о рождении, св-ва о заключении брака, трудовые книжки, справки, штампы/печати, апостиль под нотариальное заверение, в том числе для оформления виз, отчетность физ.лиц в налоговых органах, документы юридических лиц: уставы, договорная документация, таможенные документы, документы для МВД, полиции и т.д.).
* Свободно ориентируюсь в таких тематиках как машиностроение, металлургия, обработка металла, экономика, различные промышленные отрасли, IT и т.д.
* Сопровождение иностранных специалистов на предприятиях, перевод переговоров, последовательный перевод на презентациях и мастер классах. Сопровождение делегаций и отдельных лиц.

|  |  |
| --- | --- |
| **март 2009 – по настоящее время**  Бюро переводов «Всероссийское Объединение Языковых переводчиков» | **Внештатный письменный переводчик**  (английский, немецкий языки) |

* Выполнение письменных переводов в таких областях как металлообработка, юриспруденция, производство оружия, перевод отчетной документации, перевод презентация и т.д. Выполняла переводы для ПАО «Мечел», «АЛС Холдинг», «Челябинский завод «Теплоприбор», ООО «Тунгалой Рус», ООО «Уралтехнохим», ООО «Центральное агентство воздушного сервиса», ГК «Росинтертехника» и т.д.

**Дополнительная информация:**

* Английский язык: уровень upper-advanced.
* Умею работать в сжатые сроки, ответственно подхожу к работе. Нацелена на результат.